



EUROKOMAX Ltd.

Адрес: 1174 Будапеща, Orgovanyi str. 34.Унгария

Телефон: +36-70-421-77-87

Имейл: marketing@eurokomax.hu

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

EUROKOMAX MS400 - с подвижни крака

Машина за рязане на строителни материали (с диамантен диск)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Преди да използвате машината, прочетете внимателно и разберете настоящата инструкция.



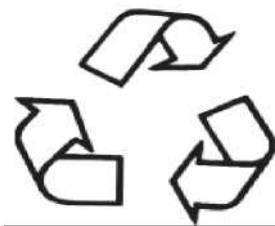
Уважаеми клиенти! Благодарим Ви за доверието. Щастливи сме, че сте избрали да закупите машина за рязане, произведена от нашата компания. Надяваме се, че ще останете доволни от покупката си за дълъг период от време.

Моля, прочетете внимателно всички предупреждения и инструкции за безопасност, тъй като неспазването им може да доведе до инциденти, свързани със сериозни наранявания. За бъдещи справки, моля, съхранявайте това ръководство на сигурно място. Използването на машината по предназначение ще ви осигури дългосрочна безпроблемна работа.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Суровините трябва да се събират, вместо да се изхвърлят остатъците. Инструментите, аксесоарите, течностите и опаковките трябва да се изпращат на определени места за екологично повторно използване. Пластмасовите компоненти се маркират за селективно рециклиране.

Остатъците от електрически и електронни инструменти трябва да се съхраняват на определени места за селективно събиране.



ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Извършените от нас гаранционни ремонти подлежат на някои строги условия, за да се гарантира високо качество и обслужване. EUROKOMAX KFT гарантира всички свои продукти срещу всякакви производствени дефекти; да се вземат предвид условията, посочени в приложения документ "ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ".

EUROKOMAX KFT си запазва правото да внася модификации и промени в своите продукти без предварително уведомление.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. При продукти с дефекти в дизайна, поемане на отговорност при ремонт или дефектно оборудване за период от **ЕДНА година** от първоначалната дата на закупуване. Датата на закупуване трябва да фигурира в приложения гаранционен талон.
2. Гаранцията покрива единствено труда, ремонта и подмяната на дефектните части, чийто модел и сериен номер трябва да са посочени в гаранционната карта.
3. Гаранцията не покрива повреди, причинени от нормално износване, прекомерна употреба, претоварване, неподходящ монтаж или лошо съхранение на машината.
4. Всички ремонти съгласно ГАРАНЦИЯТА ще се извършват единствено от EUROKOMAX KFT или от неговите оторизирани дилъри или ремонтни центрове.
5. Тази гаранция е невалидна в следните случаи:
 - a) Всяка манипулация или модификация на гаранционната карта
 - b) Ремонти, модификации или замяна на която и да е част от машината от неоторизирани лица от техническия отдел на EUROKOMAX KFT.
 - c) Неодобреният монтаж на устройства от техническия отдел на EUROKOMAX KFT.
6. EUROKOMAX KFT не носи отговорност за щети, причинени от повреда на продукта. Това включва, но не се ограничава само до раздразнения, транспортни разходи, телефонни разговори и загуба на лични вещи или търговски ползи, както и загуба на заплата или възнаграждение.
7. Неизправните термични или електрически двигатели в рамките на гаранцията трябва да бъдат изпратени на EUROKOMAX KFT или на оторизирания технически сервиз в страната.
8. За да се възползвате от гаранцията, гаранционният сертификат трябва да бъде в помещенията на EUROKOMAX KFT в рамките на 30 дни от датата на закупуване. За да се ползвате от гаранцията, трябва да се приложи фактурата за покупка, подпечатана от търговеца, включително серийния номер на машината.
9. Всеки дефект или повреда, причинени от предполагаема гаранционна причина, трябва да бъдат съобщени на производителя по време на гаранционния период.
10. Всички водни помпи, вградени в машините за рязане на строителни материали, се тестват и изпробват след производството. След монтажа всяка водна помпа се проверява функционално, така че гаранционната повреда е изключена.

1. Общо описание

Машината за рязане на строителни материали MS400 се използва за мокро рязане на подови плочки, камъни, стълби, естествен камък, зидария, кухи тухли (чрез завъртане), като се използва диамантен диск за рязане.

Едно от големите предимства на тази лесна за поддръжка машина е нейното транспортиране и лесното боравене с нея благодарение на теглото и размерите ѝ. Друга чудесна характеристика е нейното прецизно рязане. Тъй като машината работи с 230 V,

тя е удобна за приложение в строителството. Машината за рязане на строителни материали MS400 може да се използва с диамантен диск с максимален диаметър 400 mm.

2. Основни инструкции за безопасност

2.1 Общи правила за безопасност

- Производителят и дистрибуторът поемат гаранция единствено в случай на професионална употреба.
- Производителят и дистрибуторът не носят отговорност за злополуки или повреди, възникнали в резултат на неподходяща употреба.
- Машината е проектирана в съответствие с международно признатите правила за безопасност. Въпреки това, неподходящата употреба може да доведе до опасност от смърт или злополука на потребителя или други лица, участващи в работата, или може да причини повреда на машината или нейните принадлежности.
- Машината може да се използва само при технически подходящи условия, в съответствие с разпоредбите на ръководството за експлоатация и действащите международни разпоредби за безопасност, само от лица, които са наясно с опасността, която възниква при използването на машината. Всяка функционална нередност, особено тази, която се отнася до безопасността на машината, трябва да бъде отстранена незабавно!
- Всяка промяна или модификация на част от машината води до невалидност на гаранцията и може да доведе до повреда или нараняване на лицето, което използва машината, или до увреждане на околната среда. Производителят не носи отговорност за съответните последствия.

2.2 Правила за безопасност, които трябва да се спазват по време на работа

- Ръководството за експлоатация трябва да се съхранява на мястото, където се използва машината. Ръководството трябва да е достъпно за оператора на машината.



- В допълнение към ръководството за експлоатация трябва да се спазват всички други официално приложими и задължителни разпоредби, отнасящи се до предотвратяването на злополуки и опазването на околната среда! Тези разпоредби включват работа с опасни вещества и осигуряване/използване на лични предпазни средства.
- Това ръководство за инструкции трябва да бъде допълнено от насоки, свързани с контрола и спецификацията на отделните организационни единици (например организация на работата, работни процеси, персонал, отговарящ за съответната работа).
- Преди да започне работа с машината, отговорното лице трябва да прочете ръководството. То се отнася специално за лицата, които използват машината само в определени случаи, напр. при монтажа или поддръжката ѝ.
- Персоналът трябва да бъде проверен за спазване на ръководството за експлоатация и да се обърне необходимото внимание на рисковите фактори, влияещи върху безопасността.
- От съображения за безопасност дългата коса трябва да бъде подходящо защитена. Трябва да се носи работно облекло. Трябва да се избягва носенето на бижута (напр.

пръстени). Движещите се части на машината представляват опасност за лицата, носещи такива предмети, и могат да доведат до злополуки.

- Личните предпазни средства, които включват защитни очила, антифони, защитни ботуши, защитни ръкавици, защитни каски и защитно облекло, трябва да се носят през цялото време. Трябва да се спазват разпоредбите, свързани с предотвратяването на злополуки!



- Трябва да се спазват всички предпазни мерки и предупреждения, свързани с машината.
- В случай на промяна в работата на машината или в безопасните условия на работа, машината трябва незабавно да се спре и да се изключи от електрическата мрежа. Отговорното лице трябва да бъде информирано за нередността.
- Никое от монтираните на машината предпазни устройства не трябва да се отстранява или извежда от строя.
- Не трябва да се правят промени в предпазните устройства без предварителното одобрение на производителя/дистрибутора. Същото се отнася и за пускането в експлоатация и поддръжката на предпазните устройства, както и за пробиването и запояването, извършвани върху принадлежностите.
- Дефектните или повредени части на машината трябва да се отстранят след изключването им от електрическата мрежа, без неоправдано забавяне. Използвайте само оригинални части!
- С машината трябва да се използват само принадлежности и инструменти, които отговарят на изискванията, посочени от производителя/дистрибутора.
- Всяка дейност по поддръжка или ремонт трябва да се извършва от подходящо обучен персонал, който използва подходящи инструменти.



2.3 Правила за безопасност, свързани с персонала

- Само подходящо обучени лица (оператори) могат да използват машината.
- Личните предпазни средства, които включват защитни очила, антифони, защитни ботуши, защитни ръкавици, защитни каски, защитно облекло, трябва да се носят по всяко време.



- Трябва да се спазват разпоредбите, свързани с предотвратяването на злополуки.
- Машината не трябва да се използва от лица под въздействието на алкохол или

наркотици.

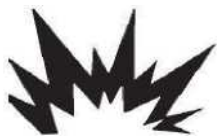
- Само операторът може да се намира в работния обхват на машината.
- Винаги изключвайте машината от електрическата мрежа, преди да монтирате диск. Преди да смените използвания диск, изключете машината от електрическата мрежа и изчакайте, докато дискът спре.

2.4 Правила за безопасност, които трябва да се спазват при работа с машината

- Преди започване на работа осигурете максимална безопасност на площадката около машината (вж. подробности в раздел 3).
- Преди да започнете работа, обезопасете сгъваемите/разгъващите се крака на машината със застопоряващата гайка, след като ги разтворите.
- Закрепете подвижните крака на машината с копчето на лоста.
- Уверете се, че машината е монтирана върху равна и стабилна повърхност и е нивелирана.
- След като настроите дълбочината на рязане, закрепете моста с ръчния лост.
- Преди да започнете работа, се уверете, че диамантеният диск е готов за работа, посоката му на въртене (указана върху диска) е подходяща и дискът е здраво закрепен.
- Уверете се, че електрическата връзка е подходяща (раздел 3.3) и не допускайте проводникът, по който тече ток, да влезе в контакт с пръски вода или влага.
- Никога не използвайте електрическо оборудване в близост до запалими или експлозивни материали или газове.



- Уверете се, че валът на диска и свързаните с него части се поддържат правилно.



- Заменете използваните режещи дискове. Износените дискове не режат правилно и могат да причинят злополука.
- Уверете се, че обработваният материал е фиксиран и не се измества по време на рязане.
- Не поставяйте пръстите си близо до въртящия се диск. Използвайте ръцете си само за сигурно фиксиране на предмета.



- Винаги носете предпазни средства (вж. подробности в раздел 2.3).
- Уверете се, че в резервоара за вода на машината има достатъчно вода, за да покрие водната помпа по всяко време. В противен случай водната помпа ще прегрее и ще се повреди, като по този начин може да предизвика инцидент.

2.5 Работа с течни и мазни субстанции, други химикали

- Не допускайте течни и мазни вещества, особено течности с висока температура, да попаднат върху кожата ви. В такъв случай почистете добре кожата, за да отстраните тези вещества.
- Спазвайте правилата за безопасност, отнасящи се до такива вещества.
- В случай на контакт с очите, изплакнете незабавно с голямо количество вода и потърсете лекарска помощ.

2.6 Газ, прах, пари, дим

- Някои процеси (запояване, шлайфане), свързани с риск от пожар или експлозия, както и работа, изискваща използване на открит огън, могат да се извършват само при наличие на лиценз.
- Преди да започнете работа, почистете добре машината, кабелите и другите принадлежности, за да отстраните праха и други вещества, представляващи опасност за възникване на пожар.

2.7 Шум

- Използвайте частите за намаляване на шума на машината само по предназначение.
- Използвайте антифони, за да намалите шума.

2.8 Осветление

- Машината е проектирана за използване на дневна светлина. Осигурете подходящо осветление за работа през другото време.

3. Пускане в експлоатация и работа с машината

- Моля, прочетете ръководството за експлоатация, преди да пуснете машината в експлоатация.
- MS400 има свалящи се крака. Преди да започнете работа, поставете крачетата и ги фиксирайте с помощта на болтовете с ръкохватка (Фигура 1).



Фигура 1

- Уверете се, че машината е поставена на равна повърхност.

3.1 Пълнене на резервоара за вода

- Напълнете резервоара за вода с вода.
- Използвайте поне толкова вода, колкото е необходимо за пълното потапяне на водната помпа във водата.

3.2 Инсталиране на диска

Преди да монтирате диска, се уверете, че машината не е свързана към електрическата мрежа.

- Разхлабете защитния корпус на диамантения диск и отворете външния предпазен капак на диска (Фигура 2/a).



Фигура 2/a

- Разхлабете шестостенната гайка на вала на диска (по посока, обратна на часовниковата стрелка), която държи външния затягащ диск.
- Отстранете външния затягащ диск (Фигура 2/b).



Фигура 2/b

- Монтирайте диска върху вала, като се уверите, че посоката на въртене е правилна и че диамантеният диск е подравнен с вътрешния затягащ диск.
- Посоката на въртене на диамантените дискове е указана върху тях. Уверете се, че те са правилно монтирани, за да осигурите максимална ефективност на рязане.
- Монтирайте отново външния затягащ диск върху вала.
- Затегнете шестостенната гайка (обратно на часовниковата стрелка), като използвате специалния инструмент, предназначен за тази цел (Фигура 2/c).



Фигура 2/c

- Поставете външния защитен капак на диска и затегнете затягащия винт на капака (по посока на часовниковата стрелка).
- След като настроите дълбочината на рязане, закрепете моста с ръчния лост (Фигура 2/d).



Фигура 2/d

3.3 **Свързване на машината към електрическата мрежа**

- Свържете машината към електрическата мрежа.
- Препоръчва се използването на индустриален кабел със сечение 3x2,5 mm² (използването на неподходящ удължител може да доведе до невъзможност за експлоатация или дори повреда на машината).
- Машината работи на 230 V.
- Уверете се, че източникът на електроенергия отговаря на данните, посочени на идентификационната табелка.
- Електрическите съединители на машината са снабдени със защитно заземяване. В съответствие с разпоредбите за защита, мрежовият източник на електроенергия трябва да бъде снабден със защитно заземяване.
- Електродвигателите са защитени от прегряване.
- Ако машината прегрее и се изключи, изчакайте да се охлади, преди да я стартирате отново (препоръчва се също така да проверите режещия диск и количеството вода).
- Натиснете зеления бутон, за да стартирате водната помпа и двигателя. Използвайте червения бутон, за да ги спрете (Фигура 4/a).



Фигура 4/a

- Стартирането ще се отрази както на водната помпа, така и на двигателя. Проверете дали от страни на диамантения диск се появява вода, което означава, че водната помпа подава достатъчно вода.
- Преди рязане се уверете, че водната помпа работи свободно (че е почистена).
- Поставете елемента за рязане върху платформата в близост до водача за рязане и до задния ограничител на преместването (Фигура 5/a).



Фигура 5/а

- По време на работа внимавайте да държите ръцете си далеч от режещия диск.
- Бавно и без прекомерен натиск бутайте платформата към въртящия се диск, след което започнете да режете елемента.
- След приключване на работата за деня изключете машината от електрическата мрежа и извършете ежедневна поддръжка.

4. Поддръжка

- Поддръжката може да се извършва само от обучен персонал.
- Преди извършване на поддръжката, изключете машината от електрическата мрежа и изчакайте, докато дискът спре да се върти.
- Поставете машината върху стабилна основа или повърхност, за да извършите поддръжката.
- Почистете частите на машината от примеси, мръсотия, хлъзгави/мазни вещества. Обърнете специално внимание на гумената дръжка на тласкача, за да предотвратите злополука. Избягвайте да почиствате електрическите части на машината с вода.
- Почистете подвижния коловоз на платформата.
- Проверете кабелите, проводниците и различните точки на свързване преди и след почистването. Уверете се, че кабелите не са повредени.
- Докато монтирате диамантения диск, почистете ръбовете на затягащите дискове, вала на диска и се уверете, че те са готови за употреба.
- Почиствайте системата за водно охлаждане периодично, поне веднъж дневно, и проверявайте вътрешната повърхност, за да избегнете натрупването на кал или замърсяване, които могат да запушат системата. (След отваряне на байонетния затвор на водната помпа, измийте всички отлагания на кал или изплакнете водната помпа с чиста вода). Ако не използвате машината за продължителен период от време, извадете водната помпа от водата и изпразнете системата, за да избегнете замръзване или отлагане на нарязани материали в тавата.
- Почиствайте редовно пръскачките за вода и пластмасовите водопроводни тръби.
- Преди да подмените износения диск, изключете машината от електрическата мрежа и изчакайте, докато дискът спре да се върти (в съответствие с раздел 3.2).

4.1 Поддръжка на електрическите компоненти

- Електрическите части и връзки на машината могат да се проверяват и поддържат само от специалист.
- Преди да използвате машината, се уверете, че електрическите кабели, аксесоарите и другите приспособления са здраво свързани.
- Уверете се, че кабелите не са повредени.

5. Техническо описание

5.1 Рамката

- Рамката е заварена подсилена стоманена конструкция, която осигурява перфектна твърдост. Машината е окомплектована с тава за вода с голям капацитет, снабдена със запушалка за източване. Рамката включва вградена транспортна дръжка и колела за подпомагане на транспортирането.

5.2 Режещият диск

- Заварената скоба се доставя с крайник на вала, въртящ се в силно натоварени лагери. Скобата държи електродвигателя.

5.3 Получаващата платформа

- Боядисана/поцинкована платформа с голям капацитет, снабдена с измервателна скала и водач за рязане (опора за тухли).
- Платформата се движи върху носещи ролки и е обезопасена срещу накланяне.

5.4 Водният охладител

Охладителната система включва:

- 1 потопяема помпа
- 1 пластмасова, която доставя вода от тавата за вода до диска
- 1 тава за вода с голям капацитет и запушалка за източване
- 1 кран за вода за регулиране на количеството вода
- 2 пръскачки, монтирани на протектора на диска, за осигуряване на достатъчен поток от вода от двете страни на диска
- 2 панела, прикрепени към рамката и протектора на диска, за да се предотврати пръскането на вода и да се сведе до минимум загубата на вода

6. Транспортиране на машината

- Използвайте само подходящи транспортни средства за транспортиране на машината.
- Преди транспортиране се уверете, че машината и аксесоарите са надеждно закрепени.
- Преди транспортиране обезопасете платформата, източете водата и свалете краката.

Технически данни на машината за рязане на строителни материали
EUROKOMAX MS400



Диаметър на диска: (може да се използва и с диск 350 мм)	400 мм
Вътрешен диаметър на отвора:	25,4 мм
Максимална дълбочина на рязане (за кухи блокове чрез обръщане):	140 (280) мм
Максимална дължина на рязане: (теоретично, от средата на диска)	760 мм
Размери на платформата: дължина x широчина	450x460 мм
Завъртане на вала на диска:	2770 об./мин
<u>Капацитет на двигателя:</u>	<u>2,2 kW / 230 V / 50 Hz</u>
Ниво на шума:	81,4 dB(A) / 96,5 dB(A)
Размери на машината: д x ш x в	1300x750x1350 мм
Тегло:	100 кг
Подаване:	ръчно
Крака:	Свалящи се

